

*La Maison du Chant, STIN 'AKRI et L'Émouvant Immobile présentent :*



SENLLINO

**"Nous sommes des Oiseaux"**

*Chants de migrations et d'exil*

*Création 2022*



# UN SPECTACLE MUSICAL ET POÉTIQUE

**La musique est sans doute l'art le plus migrateur qui soit...  
Peut-être les musiciens ont-ils encore dans leurs gènes quelque chose des oiseaux ?**



## PARCOURS DE CRÉATION

**Au départ**, il y a eu cette envie de redécouvrir les mélodies du pourtour méditerranéen, de réharmoniser la vie chantée au sud de l'Europe...

*Les Bottines*, quatuor vocal féminin, s'étaient engagées dans cette voie qui leur a fait brasser les chants de tous ces pays à l'origine de la civilisation occidentale. Comme si Pénélope (multipliée par 4) était partie à la place d'Ulysse dans la grande odyssée méditerranéenne...

**Au départ**, il y a eu aussi l'envie de jouer sur des instruments exilés, avec des sonorités exotiques, excentriques... *Dominique Beven* et *Laurent Pernice* ont récolté au cours de leur carrière de musiciens un bon nombre d'instruments du monde entier. Non pas pour faire joli, accrochés au-dessus de la cheminée, mais pour en respirer toute l'étrangeté. Pour les faire chanter, eux aussi, sur des airs peu communs.

Et puis, **au départ**, il y a eu la rencontre, comme il est de mise habituellement dans la musique. Et la Méditerranée s'est élargie au monde entier.



**Comment savoir si une goutte d'eau  
de mer ne vient pas de l'autre  
bout du monde ?**

Les Bottines + Beven/Pernice = **SENILIMO** = « sans frontières » en espéranto.



## NOTE D'INTENTION

Un grand nombre de chansons traditionnelles ont mis en musique la tristesse du départ, la mélancolie de l'éloignement, le déchirement de la perte de l'être aimé parti au loin. Et bien des poèmes évoquent puissamment ces moments de bouleversement des vies humaines.

La musique de **SENLIMO** chante et joue ce thème de l'exil et des migrations, en révélant au creux de l'oreille ce qu'il a d'absolument universel, en créant des ponts entre les cultures, en les entremêlant au gré de métissages réinventés, en jouant sur les cordes de ses instruments voyageurs et de ses multiples langages polyphoniques.

Et puisque la musique a cette capacité de rendre les choses pénibles moins pénibles, c'est sur toute la gamme des émotions humaines que **SENLIMO** composera, de la rage à l'espoir, de la douleur à la joie, du plus petit départ jusqu'aux plus grandes migrations, des histoires passées jusqu'aux plus contemporaines.

## CALENDRIER DE CRÉATION 2022

### "Nous sommes des Oiseaux"



- > 18 - 20 février, Maison du Chant, Marseille
- > 25 - 29 avril, Labo Box, studios à la Friche La Belle de Mai, Marseille
- > 20 - 24 juin, Labo Box, studios à la Friche La Belle de Mai, Marseille
- > 4 - 6 juillet, Maison du Chant et Studio du Cabanon, Marseille
- > 19 - 23 septembre, MJC Pays d'Aubagne - l'Escale, Aubagne
- > 10 - 15 octobre, théâtre l'Astronef, Marseille
- > **Concert d'étape de création musicale le 15 octobre à 18h**



**Tout au long de l'année – enregistrements et mixages au Studio du Cabanon, Marseille**



# L'ESTHÉTIQUE & LE RÉPERTOIRE

**SEN LIMO** puise son inspiration première dans **les poèmes et les chants traditionnels d'exil** du monde entier. Son répertoire regroupe dans une même esthétique certains de ces chants réarrangés par le groupe mais aussi des compositions originales de Laurent Pernice. D'humeur vagabonde, l'ensemble plutôt acoustique s'enrichit parfois d'ajouts de musique électronique, d'inspiration jazz, classique ou contemporaine. Les morceaux brassent les styles tout comme les géographies, les plaines comme les montagnes, les océans comme les déserts...

Le nom du projet **Nous sommes des Oiseaux** provient notamment d'un court poème écrit par un SDF, ancien musicien de l'orchestre national d'Alger, en déshérence dans un quartier défavorisé de Clermont-Ferrand, enregistré par le groupe et diffusé dans ce morceau.

On entend aussi la voix d'un sans-papiers, en provenance de Guinée-Conakry, racontant non sans fierté son périple à pied jusqu'en France.

**La poésie** s'égrène tout au long du spectacle, et en écho à ces voix, d'autres poèmes - poèmes d'auteurs et compositions originales - viennent répondre ...



***Parce qu'il est important d'ancrer le voyage dans le réel.***

***Parce que les hommes et les femmes qui s'exilent sont généralement en difficulté, et qu'ils sont surtout remplis d'un espoir infini...***



# CHANTS & COMPOSITIONS

## Cade l'uliva

Chant de travail des Abruzzes (Italie)

## Puncha puncha

Romance séfarade (judéo-espagnole)

## Nous sommes des Oiseaux

Composition originale sur un poème de Jacques Prévert « Étranges Étrangers »

## Laviyon

D'après les paroles et la musique de « Laviyon » de Danyel Waro (La Réunion)

## Lorikamin

Chanson populaire kurde d'après la version de Rojbin Kizil

## Merig Djan

Chant traditionnel Arménien



## Asa branca

Chanson populaire du Nordeste (Brésil)

## La Chanson de Marie

Composition originale sur un poème d'Auguste Brizeux « La Chanson de Marie » (Bretagne)

## J'emprunte à l'oiseau

Composition originale sur un poème d'Alain Mabanckou « J'emprunte à l'oiseau »

## Lamidbar

Chant du désert des Juifs Yéménites (Yémen)

## J'ai marché

Composition originale sur un texte de Jérôme Pinel



# INSTRUMENTS

**SEN/LIMO** donne à entendre des instruments de l'autre bout du monde, des timbres inouïs, venus de pays parfois fort lointains les uns des autres et qui se marient par la grâce - parfois forcée - de l'exil. C'est ainsi qu'un **hulusi chinois** rencontre un **davul turc**, qu'un **gopichandi indien** côtoie une **sanza africaine** ou qu'une **dulci guitar des Appalaches** flirte avec une **derbouka marocaine**...





# L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

## Quatre chanteuses et deux instrumentistes

Ballottée par des parents musiciens férus de bal folk, bercée au son des vielles à roues, des binious et des pas de mazurka, Julie a parcouru et habité plusieurs pays de Méditerranée ! Passionnée par le chant polyphonique, elle a intégré Les Bottines en 2016 et a participé à la création de divers projets artistiques, comme le spectacle très jeune public *Chouette, tu dors ?* créé avec La Compagnie CollectifTIF. Julie est également formatrice et «passeuse de chants», elle anime des stages de chants populaires et de techniques vocales. Depuis 2018, elle anime un ensemble vocal amateur à Forcalquier, La Mescla.



JULIE CHARPENTIER  
chant, instruments



ISABELLE MIARD  
chant, instruments



Née à São Paulo, au Brésil, de parents européens, elle vient à 15 ans s'établir en France, où la saudade (mélange de mélancolie, nostalgie et espoir de retour) la saisit. Quelques années plus tard, elle entre en polyphonie en rejoignant l'ensemble parisien Babel, animé par Patrick Papineau (Urban Sax).

Plus tard encore, la Maison du Chant la ramènera vers les chants du monde (groupe Babelika), et surtout, de Méditerranée : elle explore la polyphonie au féminin au sein des Bottines, trio fondé avec Joëlle Fendiklian et Camille Sappia dans le sillage du groupe Enco de Botte, ainsi que le répertoire occitan, avec Misé Babilha, et s'initie aussi au chant corse avec Jean-François Luciani.



LISE MASSAL  
chant, voix, instruments

Née de parents mélomanes récemment revenus d'Algérie, elle est bercée au son d'Oum Kalthoum et des musiques du monde. Chanteuse instinctive et autodidacte, elle renoue avec le chant collectif en découvrant La Maison du Chant. Elle se passionne alors pour les chants populaires, à travers lesquels elle retrouve le lien essentiel qui la relie au chant. Elle intègre Les Bottines, puis devient cheffe de chœur en animant un atelier hebdomadaire et des stages sur la thématique des chants populaires de femmes. Elle dirige également le chœur d'enfants des Voix de la Canebière, arrange et transmet ponctuellement pour d'autres chœurs. Par ailleurs, Lise est également conteuse et est notamment spécialisée dans la technique du Kamishibai à destination des tout-petits.



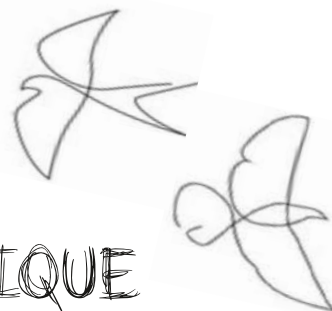
DÉBORAH NABET  
chant, instruments

Née à Marseille d'un papa constantinois et d'une maman marseillaise d'origine auvergnate, Déborah a commencé son parcours musical par un coup de foudre avec la musique séfarade. Elle n'a alors cessé de développer ce répertoire avec des musiciens issus d'univers différents, comme les groupes Dodescaden, Hep Taksim ! ou encore la formation féminine Kin'kila. Son spectacle solo *Errance des Amours* s'inscrit dans ce désir de mélange des pratiques. Elle chante actuellement au sein du duo vocal Boomerang avec Sonia Nazaretian ainsi que dans des spectacles jeune public. En parallèle de la scène, Déborah mène divers ateliers de transmission : improvisation vocale, chant du monde, chant prénatal. Ses pérégrinations vocales continuent de s'enrichir grâce à sa rencontre avec Les Bottines en 2019.

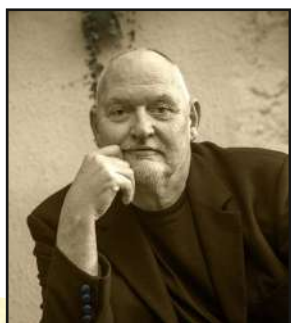


DOMINIQUE BEVEN  
instruments, chant

Natif de Lorient, il s'intéresse à la musique "celtique" dès 1975 et s'initie à la pratique instrumentale en autodidacte... En 1981, il intègre divers bagadou (notamment celui de Lann-Bihoué, avec lequel il tourne en Europe), puis s'oriente vers une fusion associant instrument traditionnels et électriques. Son arrivée à Marseille en 1992, où nombre de communautés se côtoient, permet à ce touche-à-tout de faire de nombreuses rencontres et de diversifier son approche de la musique. Impoly-instrumentiste, comme il aime à le dire, il participe à de nombreux enregistrements avec des musiciens de tous les pays (comme Sayon Bamba) et tourne dans le monde entier avec la compagnie d'arts de la rue Artonik.



## À LA DIRECTION ARTISTIQUE



LAURENT PERNICE  
instruments, machines

Italien par son grand-père, espagnol, ou plutôt catalan, par sa grand-mère paternelle et allemand du côté de sa mère, il naît en Algérie et s'installe avec sa famille à Toulon, où il étudie le piano classique. Depuis 1988, date de la sortie de *Détails*, son premier album solo, il a publié près d'une vingtaine d'albums en France, en Belgique, en Allemagne, en Russie, en Slovénie, en Suède... En parallèle à son œuvre personnelle, il travaille régulièrement avec la compagnie Artonik (avec laquelle il se produit dans le monde entier), le groupe expérimental Palo Alto et l'écrivain de science-fiction Alain Damasio. Son dernier album paru début 2022, en Italie, est conçu avec la complicité de Dominique Beven...



# CONTACT & DIFFUSION



NOUS CONTACTER

**Mail :** [6senlimo@gmail.com](mailto:6senlimo@gmail.com)

**Téléphone :** Isabelle au 06 20 83 16 37

**Site Internet :** [www.lesvoiesduchant.org](http://www.lesvoiesduchant.org)

NOUS ÉCOUTER,  
NOUS VOIR,  
NOUS SUIVRE



Photos des artistes : ©Laurent Yeghicheyan



**Le projet Nous sommes des Oiseaux est une co-production Les Voies du Chant et l'Émouvant Immobile, soutenue par la Fondation STIN 'AKRI (abritée par la Fondation de France)**